版本	变更内容	日期	变更者
1	签样图纸，初版发放	2024/04/20	/
2	第2页 产品扫码位置变更	2024/05/30	黎业军

SONOFF

SNZB-05P

Quick Guide V1.1

Zigbee Water Leak Sensor

EN · PL · DE · ES · IT · FR · CZ · SK · NL · ES · PT · DK

1

下載易簡單App并添加SONOFF Zigbee网关

eWeLink Appをダウンロードした、SONOFF Zigbeeゲートウェイを追加します

Download the eWeLink App & Add SONOFF Zigbee gateway

Laden Sie die eWeLink App herunter und fügen Sie das SONOFF Zigbee-Gateway hinzu

Téléchargez eWeLink App et ajoutez la passerelle SONOFF Zigbee

Scaricare eWeLink App e aggiungere il portale SONOFF Zigbee

Pobierz eWeLink App i dodaj bramkę SONOFF Zigbee

Ladda ner eWeLink App och lägg till SONOFF Zigbeegateway

Download de eWeLink App en voeg SONOFF Zigbee gateway toe

Descargue la eWeLink App y añada la pasarela SONOFF Zigbee

Baixe o aplicativo eWeLink e adicione o gateway SONOFF Zigbee

Załaduj aplikację eWeLink App и добавьте шлюз SONOFF Zigbee

2

扫码添加设备

QRコードをスキャンしてデバイスを追加します

Scan QR Code to Add Device

Den QR-Code scannen, um Gerät hinzuzufügen

Scanner le code QR pour ajouter un dispositive

Scansionare Codice QR per aggiungere Dispositivo

Zeskanuj kod QR, aby dołączyć urządzenie

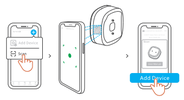
Skanna QR-koden för att lägga till en enhet

Scan QR-code om apparaat toe te voegen

Escanee el código QR para añadir el dispositivo

Digitalize o código QR para adicionar o dispositivo

Отсканируйте QR-код для добавления устройства



打开eWeLink App扫描设备上二维码，再根据App提示进行操作。

eWeLink Appを開きて、設備に付ているQRコードをスキャンして、Appの提示に従って操作を行う。

Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.

Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.

Ouvrez l' eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.

Aprire l' eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.

Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.

Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.

Open de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanee el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.

Abra o eWeLink App e escaneie o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.

Откройте eWeLink App и сканируйте QR код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения.

3

如归码无法显示页面，请取下设备电池槽挡片或安装电池完成设备通电，设备首次通电时以进入配网模式，设备指示灯重复闪烁在1秒同时长10s，如设备未成功响起，请长按设备按键5s，然后在eWeLink App点击重新添加设备并按提示操作。

QRコードをスキャンしても画面が表示されない場合は、デバイスのバッテリー絶縁シートを取り外すか、バッテリーを取り付けてデバイスの電源を入れてください。デバイスの初回電源投入について、デフォルトではペアリングモードに入り、表示ランプが1秒ごとに点滅します。すべてペアリング時間は10秒で、デバイスがペアリングモードを終了する場合は、デバイスボタンを5秒長押ししてください。そして、eWeLinkアプリにてデバイスを追加する Zigbeeゲートウェイをクリックし、「追加」を選択します。

If scanning the code fails to display the page, please remove the device battery insulation sheet or install the battery to power on the device. The device will enter Pairing mode by default when powered on for the first time, and the device LED indicator will be in a slow flashing state (pairing duration is 180 seconds, if the device exits Pairing mode, please long press the device button for 5 seconds). Then, in the eWeLink App, click on the Zigbee gateway to be added, and select "Add".

Wenn beim Scannen des Codes die Seite nicht angezeigt wird, entfernen Sie bitte die Batterieisolierung des Geräts oder legen Sie die Batterie ein, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät geht standardmäßig in den Pairing-Modus, wenn es zum ersten Mal eingeschaltet wird, und die LED-Anzeige des Geräts blinkt langsam (die Pairing-Dauer beträgt 180 Sekunden; wenn das Gerät den Pairing-Modus verlässt, drücken Sie bitte 5 Sekunden lang die Gerätetaste). Klicken Sie dann in der eWeLink-App auf das hinzuzufügende Zigbee-Gateway, und wählen Sie "Hinzufügen".

Si le balayage du code ne permet pas d'afficher la page, veuillez retirer la feuille d'isolation de la batterie de l'appareil ou installer la batterie pour mettre l'appareil sous tension. L'appareil entrera en mode d'appariage par défaut lorsqu'il sera mis sous tension pour la première fois, et le voyant DEL de l'appareil clignotera lentement (la durée d'appariage est de 180 secondes, si l'appareil quitte le mode d'appariage, veuillez appuyer longuement sur le bouton de l'appareil pendant 5 secondes). Ensuite, dans l'application eWeLink, cliquez sur la passerelle Zigbee à ajouter et sélectionnez "Ajouter".

se la scansione del codice non riesce a visualizzare la pagina, rimuovere il foglio isolante della batteria del dispositivo o installare la batteria per accendere il dispositivo. Alla prima accensione, il dispositivo entrerà in modalità di accoppiamento per impostazione predefinita e l'indicatore LED del dispositivo sarà in uno stato di lampeggiamento lento (la durata dell'accoppiamento è di 180 secondi; se il dispositivo esce dalla modalità di accoppiamento, premere a lungo il pulsante del dispositivo per 5 secondi). Quindi, nell'app eWeLink, fare clic sul gateway Zigbee da aggiungere e selezionare "Aggiungi".

Jeśli zeskanowanie kodu nie spowoduje wyświetlenia strony, należy usunąć arkusz izolacyjny baterii urządzenia lub zainstalować baterię, aby włączyć urządzenie. Urządzenie domyślnie przejdzie w tryb parowania po pierwszym włączeniu, a wskaźnik LED urządzenia będzie powoli migać (czas parowania wynosi 180 sekund; jeśli urządzenie wyjdzie z trybu parowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk urządzenia przez 5 sekund). Następnie w aplikacji eWeLink, kliknij bramkę Zigbee, którą ma zostać dodana, i wybierz "Dodaj".

Om sidan inte visar när du skanar koden ska du ta bort enhetens batteriisoleringsfäl eller sätta i batteriet för att slå på enheten. Enheten går som standard in i parningsläge när den slås på för första gången, och enhetens LED-indikator blinkar långsamt (parningstiden är 180 sekunder; om enheten går ur parningsläge ska du trycka länge på enhetens knapp i 5 sekunder). Klicka sedan på den Zigbee-gateway som ska läggas till i eWeLink-appen och välj "Lägg till".

Als het scannen van de code de pagina niet weergeeft, verwijder dan het isolatievel van de batterij van het apparaat of installeer de batterij om het apparaat in te schakelen. Het apparaat gaat standaard naar de koppelingsmodus wanneer het voor de eerste keer wordt ingeschakeld en de LED-indicator van het apparaat knipoert langzaam (de koppelingsduur is 180 seconden, als het apparaat de koppelingsmodus verlaat, druk dan 5 seconden lang op de knop van het apparaat). Vervolgens, in de eWeLink-app, klik op de Zigbee gateway die toegevoegd moet worden en selecteer "Toevoegen".

Si al escanear el código no se muestra la página, retire la hoja de aislamiento de la batería del dispositivo o instale la batería para encender el dispositivo. Al primer encendido, el dispositivo entrará en modo de emparejamiento por defecto cuando se encienda por primera vez, y el indicador LED del dispositivo parpadeará lentamente (la duración del emparejamiento es de 180 segundos; si el dispositivo sale del modo de emparejamiento, pulse el botón del dispositivo durante 5 segundos). A continuación, en la App eWeLink, haga clic en la pasarela Zigbee a añadir, y seleccione "Añadir".

Se a leitura do código não mostrar a página, retire a folha de isolamento da bateria do dispositivo ou instale a bateria para ligar o dispositivo. Por predefinição, o dispositivo entra no modo de emparelhamento quando é ligado pela primeira vez e o indicador LED do dispositivo fica a piscar lentamente (a duração do emparelhamento é de 180 segundos; se o dispositivo sair do modo de emparelhamento, prima longamente o botão do dispositivo durante 5 segundos). Depois, na App eWeLink, clique no gateway Zigbee a adicionar e selecione "Adicionar".

Если при сканировании кода страница не отображается, пожалуйста, снимите изоляционный лист с аккумулятора устройства или установите аккумулятор, чтобы включить устройство. При первом включении устройство по умолчанию перейдет в режим сопряжения, и светодиодный индикатор устройства будет медленно мигать (продолжительность сопряжения составляет 180 секунд, если устройство выходит из режима сопряжения, пожалуйста, долго нажмите кнопку устройства в течение 5 секунд). Затем в приложении eWeLink App нажмите на шлюз Zigbee, который необходимо добавить, и выберите "Добавить".

4

5

6

7

8

9

有效距离验证

有効な接続距離の確認

Effective Communication Distance Verification

Verifizierung der effektiven Kommunikationsentfernung

Vérification de la distance de communication efficace

Verifica della distanza di comunicazione corretta

Skuteczna weryfikacja odległości komunikacyjnej

Effektiv räckviddsverifiering av kommunikation

Controle van de effectieve communicatieafstand

Verificación de distancia de comunicación efectiva

Verificação da distância de comunicação efetiva

Проверка эффективного расстояния связи

在满足的设备架构范围，单台设备的实际有效距离，设备指示灯应闪，表明该设备和Zigbee网关下的设备（路由设备或终端设备）处于有效通信距离。

お好きな場所にデバイスを設置し、デバイスのペアリングボタンを押してください。LEDインジケーターが点灯点滅した後、同一のZigbeeネットワークの之前デバイスとそれぞれのデバイスはルーターまたはエンドポイントデバイスの通信距離内にあります。

Install the device in the desired place, then press the Pairing button on the device. The LED indicator flashes twice means the device and the device under the same Zigbee network (the router device or hub) are in the effective communication distance.

Installieren Sie das Gerät am gewünschten Ort und drücken Sie dann die Taste Kopplungstaste am Gerät. Der LED-Anzeiger blinkt zweimal, wenn sich das Gerät und das Gerät im selben Zigbee-Netzwerk (Router oder Hub) in einer effektiven Kommunikationsentfernung befinden.

Installez l'appareil à l'endroit souhaité, puis appuyez sur le Bouton de configuration l'appareil. L'indicateur LED dépnote deux fois, ce qui signifie que l'appareil et l'appareil du même réseau Zigbee (le routeur ou hub) sont dans la distance de communication effective.

Installa il dispositivo nel luogo desiderato, quindi premi il Pulsante di configurazione dispositivo. Se l'indicatore LED lampeggia due volte significa che il dispositivo e il dispositivo collegato alla stessa rete Zigbee (il dispositivo router o hub) si trovano alla distanza di comunicazione corretta.

Zainstaluj urządzenie w wybranym miejscu i naciśnij na nim przycisk parowania. Wskaźnik LED miga dwa razy, oznacza to, że urządzenie to i inne (urządzenia routera lub koncentratora) w tej samej Zigbee sieci znajdują się w efektywnej odległości komunikacyjnej.

Installera enheten på önskad plats och tryck på "parkopplingsknappen"på enheten. När du ser LED-indikatorn blinka två gånger betyder det att den har enheten och enheterna (routern eller navenheterna) under samma Zigbee nätverk har ett effektivt kommunikationsavstånd.

Installeer het apparaat op de gewenste plaats en druk op de „koppelingsknop" op het apparaat. Als je de LED indicator tweemaal ziet knipperen, betekent dit dat dit apparaat en de apparaten (de router apparaten of hub) onder hetzelfde Zigbee netwerk binnen de effectieve communicatieafstand zijn.

Instale el dispositivo en el lugar que desee, luego presione el botón de emparejamiento del dispositivo. Si el indicador LED ilda dos veces significa que los dos dispositivos usando la red Zigbee (el router o conector) están dentro de la distancia de comunicación efectiva.

Instale o dispositivo no local desejado, e pressione o Botão de emparelhamento no dispositivo. O indicador LED pisca duas vezes significa que o dispositivo e o dispositivo na mesma rede Zigbee (o dispositivo roteador ou hub) estão na distância de comunicação efetiva.

Установите устройство в нужном месте, затем нажмите кнопку «настройки» на устройстве. Светодиодный индикатор мигает дважды, указывая на то, что устройство и устройство в той же сети Zigbee (роутер или концентратор) находятся на эффективном расстоянии связи.

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

##